
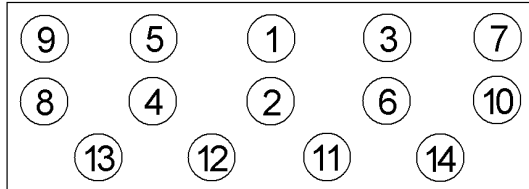


| | | |
|--|---|---|
| Anziehvorschrift für Zylinderkopf | 399.630 |  Das Original |
| Tightening Instructions for Cylinder Head | | |
| Instructions de serrage pour culasse | | |
| Prescripciones de apriete para culatas | | |
| | passend für / suitable for adaptable à / adaptable a | Fiat/Lancia |

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



| | | |
|---|--|---|
| Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete | Schrauben/Bolts 1 - 10 * 65 Nm ➤ 90° ➤ 90° 11 - 14 30 Nm | Muttern/Nuts 65 Nm ➤ 40° ➤ 40° |
|---|--|---|

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

| | | | | |
|---|---|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| * | neue Zylinderkopfschrauben verwenden | use new cylinder head bolts | utiliser des vis neuves | emplar tornillos nuevos |
| ★ | Warmlauf (80°C) | warm up time (80°C) | chauffage (80°C) | calentamiento (80°C) |
| □ | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt | deserrer et serrer vis par vis | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
| ● | Setzzeit | relaxation time | durée de tassement | tiempo de espera |
| ➤ | Drehwinkel | torque angle | angle de serrage | ángulo de giro |

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

÷ 1,90 mm, Ø 77,0 mm

Fiat Fiorino ab 1986→1994
Fiat Duna/Elba ab 1987→1991
Lancia Y10 ab 1988→1992

Mot. 146A5.000, 146A6.000, 146A9.000,
156B0.000

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

399.630